

ประณินของเหล่าภูต

化物

7

BAKEMONO

おぼやけ

เรื่อง : NISIOISIN

ภาพ : Oh!great

Character Design : VOFAN

化 BAKEMONO 物 GATARI 語

ปกรณัมของเหล่าภูต

7

ต้นฉบับ / **NISIOISIN**

มังงะ / **Oh!great**

ออกแบบตัวละคร / **VOFAN**



ฮานะคาว่า สึบะสะ

Hanekawa
Tsubasa

เพื่อนร่วมห้องของโคโยมิ
ซึ่งเคยถูก “แมว” ลิง
ถึงเจ้าตัวจะปฏิเสธแต่
เป็นหัวหน้าห้องในหมู่
หัวหน้าห้องผู้รู้ทุกอย่าง



คันบารุ สิรุกะ

Kanbaru
Suruga

เด็กสาวผู้ชอบกับ “ลิง”
ถึงโคอิจะยังเหลืออยู่
ที่แขนซ้าย แต่โคโยมิ
กับฮิตากิทำให้เธอสม
ปรารถนาไปครั้งหนึ่ง
แล้ว



เซ็นโจกาฮาระ ฮิตากิ

Senjogahara
Hitagi

เด็กสาวผู้เคยถูก “ปู”
ช่วงชิงน้ำหนัก คนรัก
ของโคโยมิ คินดึกับ
สิรุกะซึ่งเป็นรุ่นน้อง
ตั้งแต่สมัยม.ต้นแล้ว

อารารากิ โคโยมิ

Araragi
Koyomi



เด็กหนุ่มที่ถูกผีดูดเลือด
เล่นงาน เมื่อโดนชิโนบุ
ดูดเลือดพลังผีดูดเลือด
จะแข็งแกร่งขึ้น

เซ็งโกกุ นาเดโกะ

Sengoku
Nadeko



อยู่ชั้นปีเดียวกับสิริคิชิ
น้องสาวคนที่สองของ
โคโยมิ เดินสวนกันโดย
บังเอิญบนทางขึ้นเขา
ระหว่างที่โคโยมิกับ
สิรุกะไปศาลเจ้า

โอชิโนะ เมเมะ

Oshino
Meme



ผู้เชี่ยวชาญด้านโคอิ
ที่โคโยมิจะมาปรึกษา
ทุกครั้งที่เจอปัญหา
อาศัยอยู่ในโรงเรียน
กวาดวิชาร้าง

แบะบ๊อตัวละคร

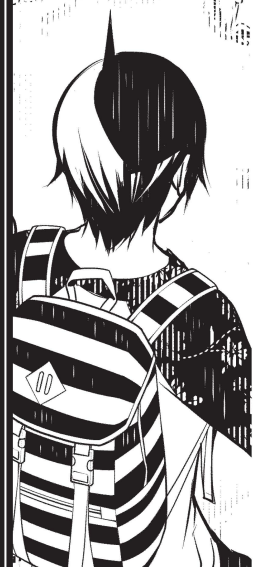


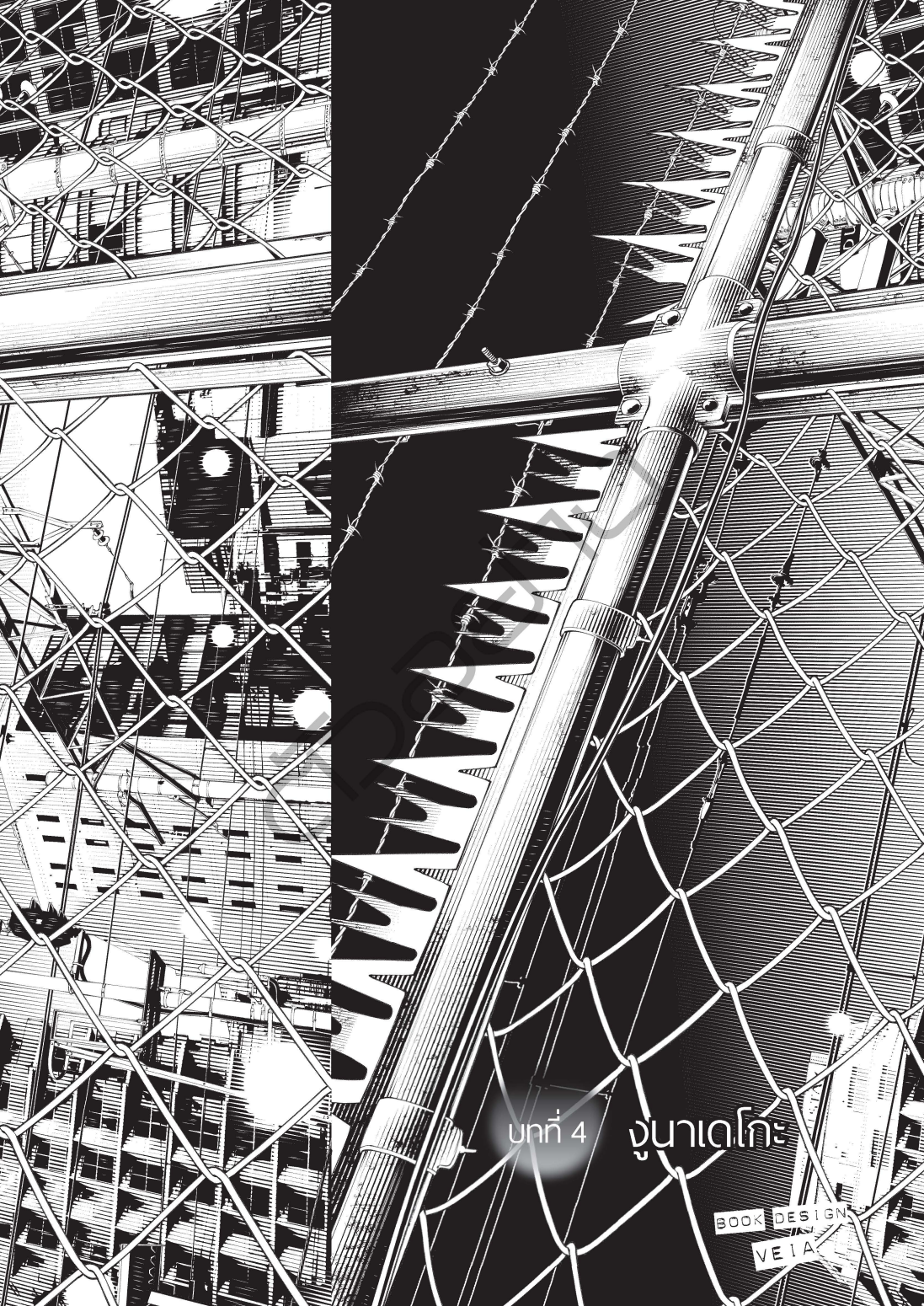
ปกรณัมที่ผ่านเขา

(เรื่องราวก่อนหน้า)



คัมบารุ สึรุกะเด็กสาวผู้หลงรักเซ็นโจกาฮาระ
ฮิตากิและอิจิฉาอารารากิ โคโยมิจนไปขอพร
กับ “มือลิง” ถึงโคโยมิจะได้โอชิโนะ เมเมะกับ
ฮิตากิช่วยแต่ก็ทำให้ความปรารถนาของสึรุกะ
สมหวังได้ “ครั้งหนึ่ง” จึงสามารถจบเรื่องได้
แม้จะไม่โดยสมบูรณ์แต่ความสัมพันธ์ก็ฟื้น
คืนมา ทำให้โคโยมิสบายใจ แต่ภาพอันน่า
ขนลุก ซึ่งได้เห็นตรงศาลเจ้าที่ไปเยือนกับ
สึรุกะก็ทำให้ความสงบทลายลง เช่นโกคุ
นาเดโกะ เด็กสาวที่สวนกันระหว่างทางเป็น
ผู้ทำสิ่งนั้นอย่างนั้นหรือ...?





บทที่ 4 ภูษาเดโกะ

BOOK DESIGN
VEIA



ฉัน
อารารากิคุง
คิดจะไป
เรียนต่อ
มหาวิทยาลัย
สินะ



ถึงจะรู้สึกผิด
ต่ออาจารย์
ที่เขียน
หนังสือเล่มนี้
ก็เถอะ

แต่
สุดท้ายก็แค่
แนะนำ
ให้จำ
เท่านั้น
แหละ



อ้อ

เอ่อ...
แทนที่
จะว่าไป
แค่ตั้ง
เป้าหมายไว้
มากกว่า
นะ...

แบบนี้
ก็น่าจะ
ดีกว่า
นะ

๑๒๓



หืม?
 อารารากิคง
 เป็นคนที่
 ชื่อนั้นสิ
 ไม่ดูหน้าปก
 เหมอ?



ฟึบ...

ฮานะ
 คว่า
 ...

ตั้งแต่
 เมื่อกี้แล้ว
 ทำไมเธอ
 ถึงเอา
 หน้าปกหนังสือ
 ...

...
 ไปวาง
 “ตรงนั้น”
 ให้ดูกัน
 ...?



อ๊า

อ๊ะ
 หรือ
 ?

ดิง*



ฮานะ
 คว่า
 !

ว่าแล้ว
 เชียว...
 ไม่รู้ตัว...
 อย่างนั้นรี



ดิง*

ดิง*

ดิง*



ขอด
 เล่มนั้น
 หน่อย
 ได้ไหม



สนใจ
เล่มนั้น
เหมือนกัน
แะะะ

ไม่สิ
ตรงนั้น
ดีกว่า

นี่
หรือ
?

เอ้อ

เอา
อันนั้น
ดีกว่า

เล่ม
ตรงนั้น
ด้วย

อ่านหนังสือ
แบบนี้ด้วยหรือ
ยอดไปเลย
อารารากิคุง
เฉพาะทาง
นะเนี่ย!

เอ้า

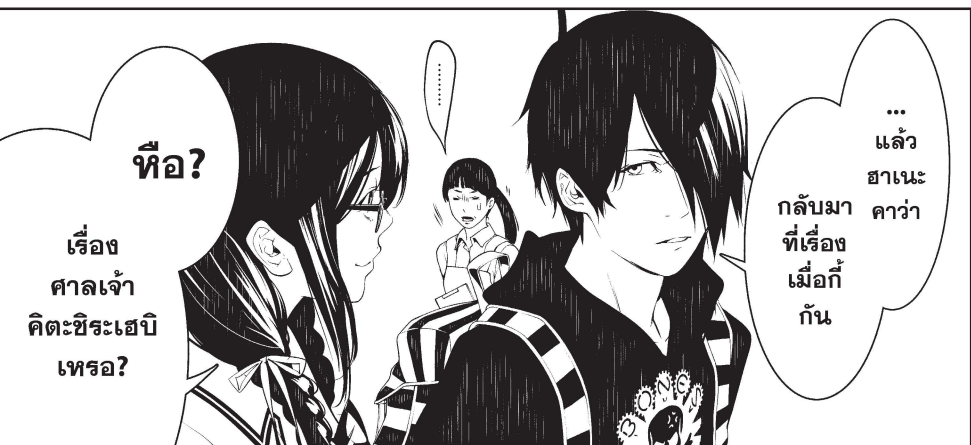
อืม

ดังดัง



อะ...
แอ้ม

อืม
!!



หือ?

เรื่อง
ศาลเจ้า
ติตะชิระเฮบิ
เทรหรือ?

...
แล้ว
ฮาเนะ
คาวา
กลับมา
ที่เรื่อง
เมื่อกี้
กัน

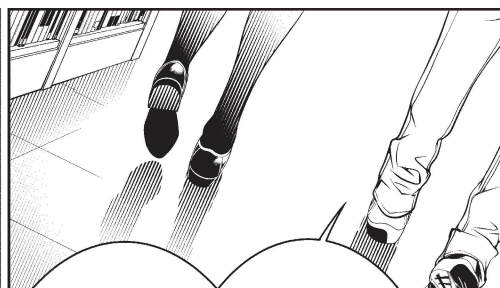


มันจะว่าน่าขงนลูก
หรือยังไ้ดีละ...
ฆ่าบแบบนั้น...
จะว่าทำเหมือ
เป็นพิธีกรรม
...

ไม่สิ...
ต้องเป็น
พิธีกรรม
แน่ ๆ เลย
...



ข้าว
กล่อง
.....



อืม
คัมบารุ
ทำให้
นะ

แต่
รู้สึกเหมือ
ถ้าไปจับคองไ้ดี...
สุดท้าย
เลยลงจากภษา
มากินข้าวกล่อง
นะ

จะทิ้งบไว้
แบบนั้น
ก็น่าลงสาร
เลยว่าจะฝั้ง
ก็จริง

ดูเหมือน
จะเป็นคนที่
อึดถาวร
เผาผลาญพลังงาน
ดีแบบไม่ธรรมดา

ฟว๊ว

ที่น่ารำคืด
หลังกิน
ข้าวกล่อง
แล้วร่างกาย
ก็มารู
ฟื้นสภาพจริงๆ

ก็มารูฟื้นสภาพ



เห็นว่า
ให้คุณย่า
มาช่วย
ด้วย
...
หรือต้อง
บอกว่า
กลับกัน



จริงสิ
ข้าวกล่องนั้น
อร่อย
จนน่าตกใจ
เลยนะ

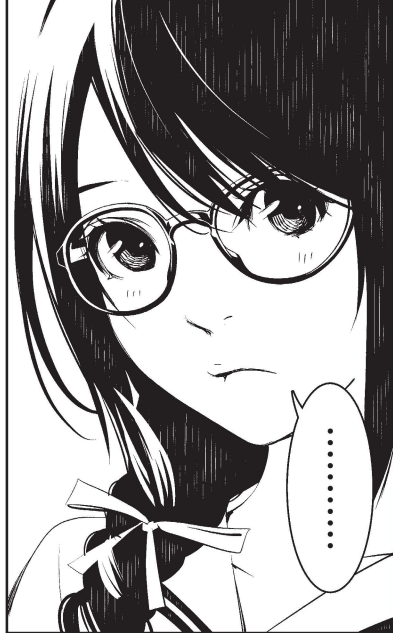


มองหม้อ
ไม่ให้น้ำ
กระฉอก...
ถึงมันจะ
กระฉอก
ก็เถอะ

ต้ม
น้ำร้อน

เตรียม
มีด

พอดามว่า
เธอ
ทำอะไร
บ้าง





คือ
ไม่อยาก
คุยเรื่อง
ไคอิ...
กับ
ฮานะคาว่า



เรื่องไคอิ
ของคัมบาร์
ไม่ได้บอก
ฮานะคาว่า
ด้วย

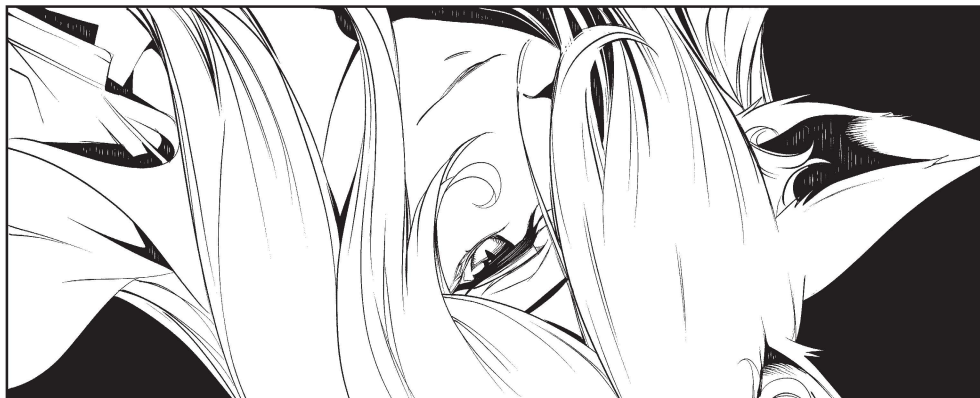
เพราะเป็น
เรื่องส่วนตัว

ของ
คัมบาร์...
เรื่องนั้น
ก็มีส่วน
...
แต่ที่
สำคัญ
กว่านั้น



อยากให้
สถานะ
กว่า

อยู่ใน
สถานที่
ที่ห่างไกล
จากใคร
ยิ่งกว่าใคร





แบบที่
ชดใช้ชั่วชีวิต
ก็ไม่มีวัน
หมด

ผม
ติดหนี้บุญคุณ
ฮาเนะกว่า
อยู่



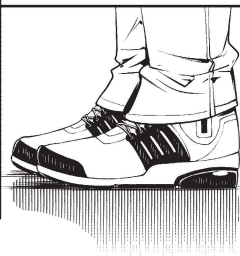
ก็ลำบาก
แย่งเลขสินะ
อารารากิ
คุง

ถ้า
อย่าง
นั้น

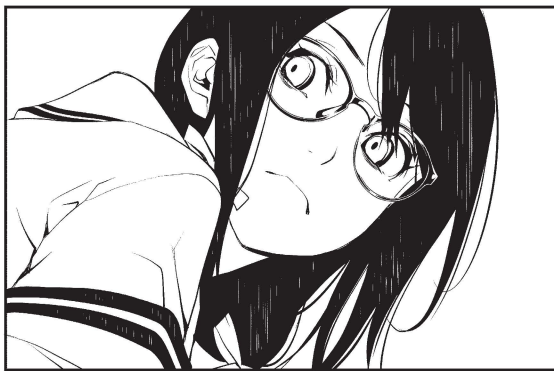


...อาจจะ
ถูกบอกว่า
ไม่เจียม
กะลาหัว

ถึงจะไม่ใช่
เพราะด้วย
เหตุนี้



แต่ผมอยากปกป้องฮาเนะกว่า
ในที่ที่ไกลกว่านี้





...
ไม่สิ
...

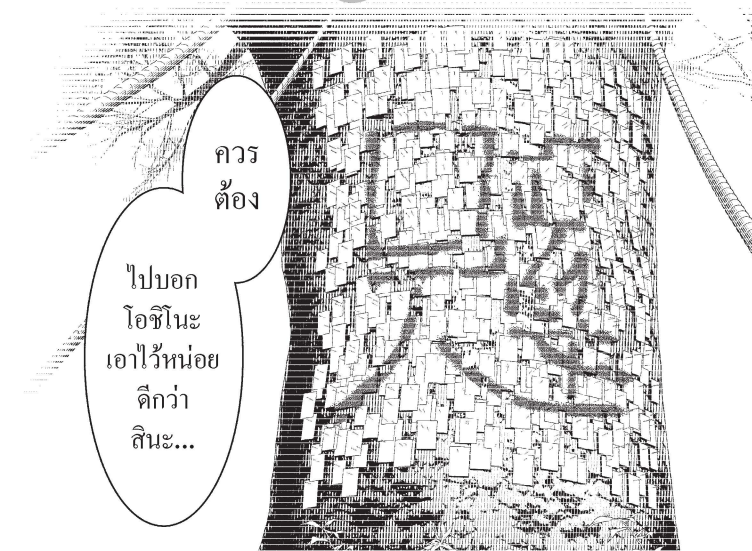
รวมถึง
กระดาษ
จำนวน
มหาศาล
ที่โดนตะปุดอก
นั่นด้วย...?

เซ็นโกคุ
นาเดโกะ...
งูพวกนั้น
เซ็นโกคุ
เป็นคนฆ่า
อย่างนั้นหรือ



น่าจะสะอึก
แล้วก็นี่
มากกว่าฆ่า
รีเปล่า
นะ...?

กระดาษ
ยังไม่
เท่าไร
...
แต่เด็ก
อายุแค่นั้น
ถ้าเจองู



ควร
ต้อง
ไปบอก
โอชิโนะ
เอาไว้หน่อย
ดีกว่า
สินะ...

ถ้า
คิดมาก
เกินไป
คงดี



ฉัน
บอกว่า
คงลำบาก
ใช่ไหม

...
เรื่องของ
คุณ
คัมบารุ
นะ



...นี่
ฟังอยู่
รีเบลา?
อารารากิ
คุณ

เอ๊ะ?
?



อ๊ะ...อ้อ
นั่นสินะ...
จู่ๆ
ก็อาการ
ไม่ดี...

.....



ลำ บาก แหย่
เลย ใช่ ไหม
เรื่อง คุณ
คัม บา รุ
นะ!

นี่? ไม่ใช่
เรื่อง
นั้น

หือ?

...ดูเหมือน
จะไม่ใช้เวลา
มาเป็นห่วง
คนอื่นแล้วสิ



ไป
คองเซน
มันไม่ดี
นะ!!

อารารากิคุง!
สนิทกับรุ่นน้อง
ของแฟนตัวเอง
มากเกินไป
มันเป็นปัญหา
ไม่ใช่เหรอ
!?



นี่
จะไปไหน

คิดว่าแก้ตัว
แบบนี้ได้เหรอ?
ถึงจะเข้าใจ
อยู่หรือกว่า
จิตใจที่ใต้รุ่นน้อง
น่ารัก

ช่วยไม่ได้นี่
ยายนั้น
เป็นพวก
ถึงเนื้อถึงตัว
นี่นา!



化 BAKEMONO 物 GATARI 語

บทสนทนาของเหล่าภูต
7

STORY : NISIOISIN
MANGA : Oh!great
แปลโดย : พลิกแพน

BAKEMONOGATARI volume 7
© 2019 NISIOISIN / Oh! great
All rights reserved.
First published in Japan in 2019
by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Thai edition
arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Thai translation rights
© 2021 DEXPRESS Co., Ltd.

ISBN 978-616-583-030-0

บรรณาธิการบริหาร : กรวิณ ไร่จรรย์รัตนฉนวนชัย
บรรณาธิการ : ชนินันท์ กิตติปฏิมาคุณ
ผู้ช่วยบรรณาธิการ : ชนิตลา นิตินาติ
กองบรรณาธิการ : โสภิสสรุา เข้มทองใหญ่
พิสูจน์อักษร : ปรีตนิษฐ์ ดวงพวง
กราฟิก : อภิสิทธิ์ รัสโรตอง, พลชัย อิธิบาชี, Tillittia
ฝ่ายผลิต : อุบล มั่งมี

จัดทำโดย : บริษัท เดกซ์เพรส จำกัด
จัดจำหน่ายโดย :

บริษัท ดรีม เอกซ์เพรส [เดกซ์] จำกัด
19 สวนสน 9 ถนนรามคำแหง 60 แขวงหัวหมาก เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240
โทรศัพท์ 0-2735-6830 โทรสาร 0-2374-1609
<http://shop.dexclub.com>

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ.2558 โดย บริษัท เดกซ์เพรส จำกัด
ห้ามลอกเลียนแบบส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนี้ รวมทั้งการจัดเก็บ ถ่ายทอด ไม่ว่าจะรูปแบบหรือวิธีการใดๆ
ด้วยกระบวนการอิเล็กทรอนิกส์ การถ่ายภาพ การบันทึก หรือวิธีการอื่นใด โดยไม่ได้รับอนุญาต



ISBN [e-book]
978:616-583:0300



9 786165 830300

DEXpress

เพราะอ่าน 15 นิตินัน แผนการเรียน แผนอาชีพ

BAKEMONOGATARI volume 7

©2019 NISIOISIN / Oh!great

All rights reserved.

First published in Japan in 2019 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Publication rights for this Thai edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

shop.DEXclub.com | DEXpressclub

สิ่งที่อันตราย โคโยมิกับคันบารุ สึรุกะได้พบตรงศาลเจ้า

คือภาพนักษณลุกของงูที่ถูกหั่นกับคำท่าทอมหาศาสตร์ที่ถูกตอกติดต้นไม้

ตอนนั้นเองอารารากิก็หนีออกว่าคนที่เดินสวนด้วยตรงบันไดศาลเจ้า

คือเพื่อนของน้องสาวที่ชื่อเซิมโทกุ มาเอโกะ...

(บันทึกกับชิมมิงของยอดนักสืบเดี่ยวโคะ)

(แอร้เกียร์ ซาฮุเกะอุมิ)

ผลงานร่วมของ **NISIOISIN X Oh!great**

นี่แหละคือรูปโฉมใหม่ของ 'บกรณิม' แห่ง

